



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

**Para publicación inmediata:** 26 de abril de 2013

**EL GOBERNADOR CUOMO Y EL HUD ANUNCIAN LA APROBACIÓN DEL PLAN DE ACCIÓN DE RECUPERACIÓN DE DESASTRES DEL ESTADO DE NUEVA YORK**

***¡\$1.700 millones para ayudar a las comunidades en Empire State a reconstruirse de la súper tormenta Sandy, el huracán Irene y la tormenta tropical Lee.***

El Gobernador Andrew M. Cuomo y el Secretario de Vivienda y Desarrollo Urbano (HUD, por sus siglas en inglés) Shaun Donovan anunciaron el día de hoy la aprobación federal del plan de acción de recuperación del estado de Nueva York para ayudar a los propietarios de viviendas y empresas en dificultades después de la súper tormenta Sandy, el huracán Irene y la tormenta tropical Lee. Financiado por el programa Bloque de Subsidios para la Recuperación de Desastres de Desarrollo Comunitario del HUD (CDBG – DR, por sus siglas en inglés), el plan de acción de recuperación del estado de Nueva York convoca una inversión combinada de \$1.700 millones en una variedad de actividades de recuperación de viviendas, infraestructuras y empresas.

El Gobernador Andrew M. Cuomo dijo, “después de la devastación ocasionada por las fuertes tormentas que golpearon Nueva York en los últimos dos años, nuestro estado ha trabajado de cerca con nuestra Delegación del Congreso y comunidades locales para armar un plan de acción integral para ayudar a nuestros propietarios de viviendas y empresas a recuperarse y reconstruirse. El anuncio del día de hoy es un tremendo impulso de apoyo para los propietarios de viviendas, empresas y gobiernos locales que perdieron tanto en la súper tormenta Sandy, pero este no es el final del camino en nuestra recuperación. El Secretario Donovan ha sido un gran socio hasta ahora y espero con ansias seguir trabajando juntos mientras reconstruimos nuestro estado para que sea mejor y más fuerte que nunca”.

El Secretario Donovan, quien también preside el Comando de Reconstrucción del Huracán Sandy del Presidente Obama dijo que la aprobación del día de hoy le permitirá al estado comenzar el proceso de reconstrucción a largo plazo de las viviendas dañadas, la restauración de infraestructura y el estímulo de la actividad comercial y desarrollo laboral. “El día de hoy damos otro importante paso hacia la recuperación y la curación de las comunidades duramente golpeadas de Nueva York”, dijo Donovan. “Hemos trabajado de cerca con el Gobernador Cuomo, con el Senador Schumer y con el Senador Gillibrand, así como con la Delegación del Congreso de Nueva York durante todo el proceso para ayudar a diseñar programas efectivos que ayudarán a las familias a recuperarse, arrancar las economías locales

Spanish

y hacer que las comunidades sean más resilientes tan rápido como sea posible. También hemos impuesto controles internos adicionales y medidas de responsabilidad, y estaremos trabajando con el Inspector General para asegurar que todos los fondos sean utilizados según lo planeado, para ayudar a las familias, a las pequeñas empresas y a las comunidades a recuperarse y reconstruirse”.

El 29 de enero, el Presidente Obama aprobó la Ley de Asignaciones de Reparación por Desastres del 2013, ofreciendo un total de \$16.000 millones en financiamiento de Recuperación de Desastres CDBG. El HUD asignó rápidamente \$5.400 millones a cinco estados (incluyendo Nueva York) y a la ciudad de Nueva York. El estado de Nueva York presentó su plan de acción requerido, describiendo cómo es que los fondos serán utilizados el 3 de abril y el HUD realizó una revisión acelerada para permitirle al estado de Nueva York acceder a estos fondos tan rápido como sea posible.

El financiamiento de Recuperación de Desastres CDBG ofrece a los beneficiarios de los subsidios una considerable flexibilidad para determinar cómo utilizar mejor sus fondos para atender las mayores necesidades no cubiertas. En general, estos fondos tienen como propósito la restauración de viviendas e infraestructura, así como la revitalización económica en áreas impactadas por los desastres. Los fondos deben cubrir las necesidades de recuperación que de otra forma no estarían cubiertas por otras fuentes de asistencia federal, seguro privado u otros.

El enfoque del estado de Nueva York será principalmente cubrir las necesidades de recuperación inmediata para viviendas y asistencia comercial en las comunidades afectadas por el huracán Sandy. Estas actividades incluyen \$838 millones para respaldar una variedad de programas de viviendas y \$415 millones para ayudar a los programas de revitalización económica. Puede encontrar el plan completo en <http://www.nyshcr.org/Press/ActionPlan/>

El Senador de EE.UU. Charles Schumer dijo, “ahora que este plan ha sido aprobado, necesitábamos dinero desesperadamente para que comience a fluir entre los propietarios de viviendas y de empresas que perdieron tanto. Este es un punto decisivo en nuestra recuperación de la tormenta, pero nuestro trabajo no estará terminado hasta que todas las viviendas se encuentren totalmente reconstruidas, los negocios hayan vuelto a abrir y los caminos, puentes, escuelas y otra infraestructura hayan sido reparados y sean más resistentes que antes”.

La Senadora de EE.UU. Kirsten Gillibrand dijo, “este es un paso importante hacia adelante para nuestras familias y pequeñas empresas que se vieron devastadas por las tormentas sin precedentes niveladas en todo Nueva York. Estos fondos federales son críticos para las familias que se llevaron la peor parte de Irene, Lee y Sandy, para que puedan seguir reconstruyéndose y recuperándose. Seguiremos trabajando juntos para garantizar todos los recursos federales que necesitamos para una recuperación total”.

El Representante Peter King dijo, “encomiendo al Gobernador Cuomo y al Secretario Donovan por su arduo trabajo, este es otro paso importante para la recuperación de Nueva York”.

El Representante Charles Rangel dijo, “quiero felicitar al Gobernador y al Secretario Donovan por desarrollar este plan integral del Bloque de Subsidios para la Recuperación de Desastres de Desarrollo Comunitario (CDBG – DR, por sus siglas en inglés). Estoy orgulloso de los esfuerzos unidos de la Delegación del Congreso para garantizar los fondos. Es importante que estas inversiones sean inyectadas directamente en las economías locales, de tal forma que cada dólar que gastemos respalde a las familias y pequeñas empresas que empoderan a nuestras comunidades. Aún tenemos un largo camino por recorrer antes de una recuperación total, pero estén seguros que Nueva York resurgirá totalmente y será aún más fuerte”.

El Representante Eliot Engel dijo, “me complace ver que los fondos federales pronto se comenzarán a distribuir a las comunidades que sufren daños por la tormenta en todo el estado de Nueva York. Aplaudo al Secretario Donovan y al Gobernador Cuomo por su liderazgo. Las familias en todo el estado de Nueva York que experimentaron daños en sus viviendas y posesiones, así como las empresas y comunidades que también se vieron fuertemente golpeadas, finalmente pueden comenzar el proceso de reconstrucción”.

La Representante Nita Lowey dijo, “el plan de acción de recuperación de desastres del estado de Nueva York es crítico para ayudar a las familias, empresas y comunidades impactadas por las tormentas de los últimos dos años a recuperarse. El Gobernador Cuomo, el Secretario Donovan y mis compañeros neoyorquinos en el Congreso han sido verdaderos socios para ayudar a las familias y comunidades afectadas por la súper tormenta Sandy, el huracán Irene y la tormenta tropical Lee tan pronto como sea posible. Como demócrata sénior del Comité de Asignaciones de Viviendas, continuaré luchando para garantizar ayuda adicional por desastres para Nueva York y asegurar que estos fondos desesperadamente necesitados pasen el umbral y lleguen a las comunidades que trabajan arduamente para recuperarse y reconstruirse”.

El Representante José Serrano dijo, “aplauzo el trabajo del Secretario Donovan, del Gobernador Cuomo y de mis colegas en la Delegación del Congreso de Nueva York para desarrollar este plan de acción y hacer que este financiamiento fluya para Nueva York. Nuestros propietarios de viviendas y de empresas necesitan reparación y ayuda a largo plazo y con este acuerdo la verán. Esto ayudará a que las partes afectadas de Nueva York se recuperen y avancen”.

El Representante Jerrold Nadler dijo, “la aprobación de estos fondos marca un paso importante en la continua recuperación de Nueva York de los huracanes Sandy e Irene. Miles de familias en las comunidades de todo Nueva York aún enfrentan desafíos diarios al vivir el período posterior a estas devastadoras tormentas. La aprobación de este financiamiento a través del programa de Recuperación de Desastres CDBG del HUD será de gran ayuda para las empresas, propietarios de viviendas y familias en estas comunidades. Estoy agradecido con el Secretario Donovan y con el Gobernador Cuomo por su trabajo en el desarrollo del plan de acción de recuperación de desastres de nuestro estado”.

La Representante Carolyn Maloney dijo, “esta ayuda necesitada desesperadamente tendrá un gran uso en las áreas de nuestra ciudad y de nuestro estado más devastadas por la súper tormenta Sandy.

Spanish

Aproximadamente la mitad de este financiamiento estará dedicado a las necesidades de viviendas y otro cuarto a los programas de revitalización económica para ayudar a los neoyorquinos a continuar volviendo a la normalidad. Aplaudo al Gobernador Cuomo y al Secretario Donovan por asegurar que este financiamiento vuelva a la comunidad tan pronto como sea efectivamente posible”.

La representante Nydia M. Velázquez dijo, “la aprobación de este plan de acción es otro paso para ayudar a los neoyorquinos a recuperarse. Estos recursos federales ayudarán a las empresas, inquilinos y propietarios de viviendas a recuperarse, haciendo nuestras comunidades más fuertes para el largo plazo”.

La Representante Carolyn McCarthy dijo, “uno de los papeles más importantes que puede desempeñar el gobierno federal después de un desastre como Sandy es ayudar a las comunidades locales a lidiar con el costo de recuperación y reconstrucción. Estoy agradecido con mis colegas en todo el país que votaron por este financiamiento, así como con el Gobernador Cuomo y el Secretario Donovan por hacer todo lo necesario para que Nueva York reciba ayuda”.

El Representante Gregory Meeks dijo, “el anuncio del día de hoy del Gobernador Cuomo y del Secretario Donovan es una noticia positiva para las comunidades que se encuentran en desesperada necesidad de los fondos CDGB-DR. La aprobación del plan de acción de recuperación es un paso fundamental en los esfuerzos por reconstruir las comunidades devastadas del Quinto Distrito del Congreso y respalda la revitalización económica de la que tantos dependen”.

El Representante Steve Israel dijo, “me complace que el Secretario Donovan haya aprobado el Plan de Acción CDBG. Nuestras comunidades aún se están recuperando de la súper tormenta Sandy y este financiamiento ofrece los recursos tan necesitados para recuperarse y reconstruirse. Me complace que el plan incluya programas vitales como los subsidios para pequeñas empresas para garantizar que los recursos lleguen tan rápido como sea posible para aquellos que más los necesitan”.

El Representante Tim Bishop dijo, “la aprobación del plan de Nueva York para entregar ayuda federal a las comunidades devastadas por Sandy es un hito crítico en nuestra lucha por los recursos que Long Island necesita para reconstruirse y recuperarse. Esta es una inversión en el futuro de Long Island, con una sólida ayuda a los propietarios de viviendas y pequeñas empresas para acelerar su recuperación”.

La Representante Yvette Clarke dijo, “después del huracán Sandy, los pobladores de Brooklyn determinaron trabajar entre ellos para reconstruir sus comunidades, desde Gerritsen Beach y Sheepshead Bay hasta Canarsie y Red Hook. Debemos brindar apoyo tan rápido como sea posible, para permitirles a los propietarios de viviendas volver a sus vecindarios y que las empresas vuelvan a abrir. Encomiendo al Gobernador Cuomo y al Secretario de Vivienda y Desarrollo Urbano Donovan por su trabajo para garantizar este apoyo para Brooklyn y otras áreas perjudicadas por la tormenta”.

El Representante Paul D. Tonko dijo, “las aguas del huracán Irene y de la tormenta tropical Lee llegaron y se fueron, pero el dolor y la destrucción se aleja mucho más despacio. Realicé numerosas visitas a los

Spanish

lugares inundados inmediatamente después de la tormenta y vi de primera mano lo que debía arreglarse. Si bien ciertamente ha pasado tiempo desde que estos desastres golpearon, no hemos olvidado la inmensa necesidad de ayuda y reparación en Mohawk Valley y Schoharie Valley. He luchado mucho por estos fondos a puerta cerrada en Washington DC, así como en el estrado de la Cámara de Representantes, cuando muchos decían que no podríamos afrontarlo. Esta inversión del gobierno federal y estatal para reparar y reconstruir nuestras comunidades es crucial. Encomiendo al Gobernador Cuomo por su sociedad y su enfoque atento en la recuperación, y continuaré trabajando con todos nuestros socios para hacer nuestro retorno de estas tormentas tan fuertes como podamos”.

El Representante Bill Owens dijo, “los neoyorquinos se han visto duramente golpeados por huracanes en los últimos años, desde Lee e Irene en el norte de Nueva York hasta la súper tormenta Sandy en el sur el año pasado. El anuncio del día de hoy es otro paso hacia el cumplimiento de la obligación para ayudar a los propietarios de viviendas y empresas afectados para que avancen y se reconstruyan, y aplaudo este esfuerzo”.

El Representante Tom Reed dijo, “el anuncio del día de hoy brinda alivio a miles de familias que aún se están reconstruyendo tras estas devastadoras tormentas. Este es el resultado de sociedades estrechas con miembros de Nueva York y la oficina del Gobernador. Hemos sido fuertes defensores de hacer de la ayuda de emergencia una prioridad para ver que aquellos impactados por la tormenta Sandy, Irene y Lee reciban la reparación que necesitan y merecen. Con esta ayuda, las comunidades de Nueva York podrán continuar el proceso de reconstrucción después de algunos de los desastres naturales más costosos en la historia de nuestro país”.

El Representante Chris Gibson dijo, “después de Sandy, nuestra Delegación del Congreso trabajó con el Gobernador Cuomo para asegurar que contemos con los recursos federales que necesitamos para recuperarnos. Un plan de recuperación efectivo es un componente crítico de este proceso y el anuncio del día de hoy es un paso importante para poner este dinero en manos de aquellos que más lo necesitan. Aprecio las sociedades federales, estatales y locales que hicieron esto posible, y continuaré abogando por mi distrito y por nuestro estado mientras trabajamos por una recuperación plena”.

El Representante Michael Grimm dijo, “la rápida aprobación del Plan de Acción CDBG-DR del estado de Nueva York por parte del HUD ayudará a dar inicio a los esfuerzos de recuperación. Si bien el alcance del plan del estado es limitado en la ciudad de Nueva York, estos fondos nos permitirán avanzar sin un plan de adquisición en las comunidades más duramente golpeadas como Oakwood Beach. Espero con ansias trabajar con el Gobernador Cuomo para acelerar estas adquisiciones para la reurbanización y le agradezco a él y al Secretario Donovan por moverse rápidamente con respecto al plan y su aprobación”.

El Representante Dan Maffei dijo, “el huracán Sandy, el huracán Irene y la tormenta tropical Lee tuvieron devastadores impactos sobre las comunidades y la economía en toda nuestra región. El anuncio del día de hoy es otro paso importante hacia la recuperación para tantas familias, propietarios de viviendas y de empresas de Nueva York afectados por estas tormentas. Espero con ansias seguir trabajando juntos para que la economía de nuestra región se recupere y para ayudar a las familias y

Spanish

comunidades de Nueva York a recuperarse”.

El Representante Sean Patrick Maloney dijo, “las familias, comunidades y empresas de Hudson Valley han mostrado su resiliencia en su recuperación de la devastación de Sandy, Irene y Lee. Estoy agradecido que esta asistencia necesitada desde hace tanto finalmente invierta en la infraestructura, en las comunidades locales y en las pequeñas empresas esenciales para nuestra forma de vida”.

###

Noticias adicionales disponibles en [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Estado de Nueva York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418